

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:  
Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
Calle de San Bartolomé n.º 17

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-6-Cette (Herauld.)  
ANTILLAS: Sres. Pizá y C.—General Pavía-7-Arecibo (Puerto-Rico.)  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id. }  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

LITERATURA Y PASATIEMPOS

CANCION DEL PASADO

I  
Entre las encantadoras vaguedades en que flotan las reminiscencias de mi alegre infancia, recuerdo una aldea perdida como un ave errante entre olas de verdura y ondas del mar; por eso, como una música armoniosa que eternamente siento vibrar en mi alma, yo conservo aprisionados en mi pensamiento los bramidos de aquel mar siempre rugiente... los rumores de aquellas campiñas siempre hermosas y siempre coronadas de luz.

II  
En la ermita de esa aldea balbuceé mis primeras oraciones; el doblar de la campana de su diminuta torre, aun hoy que han pasado muchos años, siento que sus ya casi desvanecidas notas *Uorran* recuerdos dentro de mi cerebro, como si quisieran despertar á mis creencias, dormidas ¡ay! durante algún tiempo, por el arrullo frío del excecicismo.

III  
Yo aprendí el canto que interpreta nuestros sentimientos, oyendo cantar en las verdes laderas de aquellas montañas á las robustas aldeanas de opulentas curvas y encendidos labios; soñé con la gloria, oyendo al anciano sacerdote que desde el templo nos invitaba á ella, y el amor brotó de mi pecho contemplando á una bella aldeanita de ocho años, que á las caídas de las tardes del estío miraba su rostro sonriente en una fuente pintoresca, rodeada de madreelvas y azucenas campestres.

IV  
Cuando nos encontrábamos en un sendero que del pueblo conducía á la fuente, nos regalábamos puñados de flores que habíamos recogido en el camino, y uniendo nuestras manos marchábamos cantando hacia la dicha, como marchan cantando los soldados valientes á la victoria.

V  
Muchas tardes nos sentábamos al pie de una montaña inmediata al mar, y uniendo mi cabeza de negros cabellos á la suya, que parecia, por lo dorada, un reflejo de sol sobre blanca nube, escuchábamos en silencio y mirando al cielo, ese diálogo indescifrable que sostienen las olas y las espumas del mar con las flores de los campos inmediatas á sus orillas.

FOLLETÍN

LA GRANJA DE CINTRUEÑA

—Buenos días, Sr. Santoyo.  
—¡Ah! muy buenos, señor mayordomo—contestó Mauricio.  
—Parece que nos encontramos mejor ¿eh?  
—Bastante mejor, en efecto, gracias á los cuidados de V...  
—A mi no tiene V. nada que agradecerme—refunfuñó Baltasar. Yo, por mi parte, soy muy poco aficionado á arreglar los cimientos de los candidatos.  
—¡Ya!—repuso Mauricio mirando con cierta dureza á aquel viejo descortés.—De modo que por V. aun estaria yo patas arriba en el mismo sitio donde me dejó la mula.  
Baltasar, sosteniendo enérgicamente la mirada de Mauricio, contestó con resolución:  
—Sí, señor.  
—Ahora sí que me convenzo de que no tengo nada que agradecerle á V.  
—¿Pues lo decía yo á humo de pajas, caballero?—dijo Baltasar, recalando la palabra *caballero* de un modo muy mortificante.

VI  
Fué nuestra pasión de niños que juegan entre el césped y cantan con las alondras en los surcos de los sembrados.  
¡Edad dichosa!

VII  
Aún recuerdo las primeras lágrimas que me arrancó el amor.  
Vino á buscarla un pariente suyo para llevarla á un caserío próximo en que se iban á celebrar las fiestas de su patrón.  
Durante un dia pude sufrir su ausencia. Al siguiente, *resuelto á todo*, metime en el bolsillo un pedazo de pan, y cogiendo un racimo de uvas, emprendí el camino del caserío adonde *me habian llevado á Margarita*.

VIII  
Llegué rendido, después de cuatro horas de marcha por un camino infernal cubierto de lodo, de agua y de guijarros. (No hubiera hecho tanto Napoleón por Josefina.)  
La encontré bailando en la romería con un primo suyo; y ante tal *infamia* sentí tan terrible *martillazo* de sangre en mi corazón... tal oleada de furia en mi cerebro... que, vencido por la cruel brutalidad de mi emoción, caí desplomado á sus piés, pálido, con el racimo de uvas que me habia olvidado de comer... y llorando.

IX  
Aun hoy no me explico cómo á los ocho años de edad haya algo que nos impida comer un racimo de uvas durante cuatro horas de camino.  
X  
Sólo habia un remedio para calmar mi duelo.  
El pariente de Margarita, anciano bondadoso que conocia nuestras inclinaciones, unció las mulas á un carro de labranza en que aun se conservaba fresco el perfume de las últimas cargas de heno, y nos condujo á nuestra aldea.

XI  
Aunque el dia de mañana el aura del triunfo ciña mi cabeza de laureles y la gloria me eleve á su cumbre, *jamás se ha de borrar de mi memoria* aquel regreso encantador.

XII  
Con sus deditos de rosa y nieve secaba las lágrimas que aún brillaban en mis ojos; reíamos, cantábamos, enlazábamos nuestras manos, y descendiendo del carro saltábamos por los sembrados inmediatos, y sólo volvíamos á él cuando el aldeano dueño de las tierras que pisábamos nos miraba con ojos amena-

XIII  
zadores, temiendo por los destrozos que pudiéramos causar en su propiedad... pues es cosa sabida que no hay peores enemigos de los enamorados que los que guardan viñas...

XIV  
Como mostrara algunas disposiciones para el estudio, mi familia me mandó á la capital, y después de una despedida dolorosa y amarga, partí.

XV  
En la capital me faltaba ambiente, cielo, rumor de mar, murmullos del campo... y las flores que me regalaba Margarita. Creí morir de tristeza.

XVI  
Pronto la vida de la capital, con sus halagos, me hizo ver que si en el campo hay Margaritas perfumadas, en ella hay Julietas perfumes.

XVII  
Pasado mucho tiempo, y *tal vez* por registrar los senderos en que jugué cuando era niño, regresé á la aldea.

XVIII  
Me dirigí apresuradamente á su casa, y me encontré una hermosísima campesina rodeada de chicuelos rubios.—Al instante la reconocí. *Ella*, al ver un *señorito* que besaba á sus hijos, se sonrojó de placer y de sorpresa.

XIX  
Cuando me di á conocer abrió sus ojos color de cielo y me abrazó con el cariño de una madre cuyo hijo torna al hogar abandonado.

XX  
Así nos sorprendió su esposo.  
—¡Es mi hermano!—exclamó llorando. Aquel guapo mocetón me tendió su mano.

XXI  
Nunca me han estrechado la mia, con tanto cariño ni con tanta nobleza. Estas cosas son tan raras, que hay que decirlo al público.

XXII  
Todavía no ha comprendido la espiritual marquesa de Z..., por qué en el andén de una estación de tercer orden me abrazaba llorando y me llamaba hermano; y lo que comentaba riéndose con varias amigas es que *¡yo en aquella ocasión lloraba!*...

XXIII  
X.  
MARIPOSAS

(sobre música de Schumann)  
(de JOSEPH YXART)  
Todo es gozo en el palacio todo es luz, bullicio y fiesta.  
Por la escalera de mármoles tres mascaritas risueñas,

—Cuidado, por Dios, con el pie—se apresuró á decir Baltasar, sin perder el tono cargante que estaba dando á su conversación desde el principio.—La señora Marquesa me ha encargado que le cuide á V. con todo el esmero posible, y no consentiré que dé V. un paso siquiera en mi presencia, mientras no tenga la seguridad de que está V. completamente curado.

—¡Ea! viejo marrullero—repuso Mauricio fastidiado ya de aquella incomprendible hostilidad con que el mayordomo le trataba.—Mi pie podrá no estar en disposición de enseñarle á V. un poco de cortesía; pero mis manos están buenas y sanas, y con ellas me sobra para cerrarle á V. esa boca que parece una ametralladora.

El mayordomo apretó á un tiempo los dientes y los puños como disponiéndose á demostrar al candidato que los años no habian enervado su fuerza y menos aún su coraje; pero dominó su impetu. y recobrando la buriona calma con que habia estado zahiriendo al huésped, le contestó:  
—Está bien, Sr. D. Mauricio. Antes queria V. agradecerme mis cuidados y ahora me los paga con amenazas insolentes. ¡Ni tanto ni tan poco, señor mio! Ni gratitud ni amenazas.

—Es verdad—replicó Mauricio.—Con V. nada más que una indiferencia absoluta. Anuncie V. á la Marquesa que deseo tener la honra de saludarla.  
—La Marquesa no puede recibirle á V. —¿Cómo!  
—Como suena, Sr. Santoyo. Quizá sepa ya del pie que usted cojea....  
—¡Voto á mil de á caballo!—le interrumpió Mauricio.  
—Yo voto á mil de infantería, que no corren el peligro de apearse por las orejas, como V.  
Aquí Mauricio echó un terno mucho más expresivo que el anterior, y olvidándose de su cojera, se dirigió hacia la puerta de la habitación, no sin lanzar antes al mayordomo una mirada que queria decir: por respeto á tus canas no te hago pedazos ahora mismo.  
Baltasar le preguntó cerrándole el paso:  
—¿A dónde va V.?  
—Al infierno. Deje V. el paso libre.  
—Pues ni al infierno puede V. ir, por ahora, sin permiso de la Marquesa.  
—¿Qué es esto? ¿También se me impide la salida?  
—También. Orden terminante de la señora.  
—¡Orden terminante!... ¡Ah! ya—añadió Mauricio dándose una palmada en la frente.—Comprendo lo que significa esta comedia. La Marquesa y V. son enemigos mortales de mi candidatura, por lo visto, y aprovechando el accidente consabido de la mula, han proyectado secuestrarme, so capa de interés por mi salud, hasta que pase el término de la elección. Con esto mi derrota será tan segura como ignominiosa, y VV. podrán decir que han conseguido un triunfo brillantísimo sin más trabajo que el de vendarme el pie y servirme la comida en esta disimulada cárcel. El plan es ingenioso y de infalibles resultados, pero yo estoy dispuesto á no dejarme secuestrar por mujeres y por viejos, y ahora lo va V. á ver, señor mayordomo.  
Dijo esto abalanzándose hacia Baltasar, que le cerraba el paso, y tratando de cogerle por las solapas de la cazadora para echarlo violentamente á un lado. Pero el jóven y elegante Mauricio no contaba con la huésped, y la huésped era aquí la fuerza muscular del mayordomo, cuyos sesenta años apenas habian aminorado el brio de su poderosa naturaleza.  
Sujetóle, pues, Baltasar ambos puños con sus manos de hierro, y zarandeándole vigorosamente le contestó:

zadores, temiendo por los destrozos que pudiéramos causar en su propiedad... pues es cosa sabida que no hay peores enemigos de los enamorados que los que guardan viñas...

XII  
Como mostrara algunas disposiciones para el estudio, mi familia me mandó á la capital, y después de una despedida dolorosa y amarga, partí.

XIII  
En la capital me faltaba ambiente, cielo, rumor de mar, murmullos del campo... y las flores que me regalaba Margarita. Creí morir de tristeza.

XIV  
Pronto la vida de la capital, con sus halagos, me hizo ver que si en el campo hay Margaritas perfumadas, en ella hay Julietas perfumes.

XV  
Pasado mucho tiempo, y *tal vez* por registrar los senderos en que jugué cuando era niño, regresé á la aldea.

XVI  
Me dirigí apresuradamente á su casa, y me encontré una hermosísima campesina rodeada de chicuelos rubios.—Al instante la reconocí. *Ella*, al ver un *señorito* que besaba á sus hijos, se sonrojó de placer y de sorpresa.

XVII  
Cuando me di á conocer abrió sus ojos color de cielo y me abrazó con el cariño de una madre cuyo hijo torna al hogar abandonado.

XVIII  
Así nos sorprendió su esposo.  
—¡Es mi hermano!—exclamó llorando. Aquel guapo mocetón me tendió su mano.

XIX  
Nunca me han estrechado la mia, con tanto cariño ni con tanta nobleza. Estas cosas son tan raras, que hay que decirlo al público.

XX  
Todavía no ha comprendido la espiritual marquesa de Z..., por qué en el andén de una estación de tercer orden me abrazaba llorando y me llamaba hermano; y lo que comentaba riéndose con varias amigas es que *¡yo en aquella ocasión lloraba!*...

XXI  
X.  
MARIPOSAS

(sobre música de Schumann)  
(de JOSEPH YXART)  
Todo es gozo en el palacio todo es luz, bullicio y fiesta.  
Por la escalera de mármoles tres mascaritas risueñas,

—Cuidado, por Dios, con el pie—se apresuró á decir Baltasar, sin perder el tono cargante que estaba dando á su conversación desde el principio.—La señora Marquesa me ha encargado que le cuide á V. con todo el esmero posible, y no consentiré que dé V. un paso siquiera en mi presencia, mientras no tenga la seguridad de que está V. completamente curado.

—¡Ea! viejo marrullero—repuso Mauricio fastidiado ya de aquella incomprendible hostilidad con que el mayordomo le trataba.—Mi pie podrá no estar en disposición de enseñarle á V. un poco de cortesía; pero mis manos están buenas y sanas, y con ellas me sobra para cerrarle á V. esa boca que parece una ametralladora.

El mayordomo apretó á un tiempo los dientes y los puños como disponiéndose á demostrar al candidato que los años no habian enervado su fuerza y menos aún su coraje; pero dominó su impetu. y recobrando la buriona calma con que habia estado zahiriendo al huésped, le contestó:  
—Está bien, Sr. D. Mauricio. Antes queria V. agradecerme mis cuidados y ahora me los paga con amenazas insolentes. ¡Ni tanto ni tan poco, señor mio! Ni gratitud ni amenazas.

—Es verdad—replicó Mauricio.—Con V. nada más que una indiferencia absoluta. Anuncie V. á la Marquesa que deseo tener la honra de saludarla.  
—La Marquesa no puede recibirle á V. —¿Cómo!  
—Como suena, Sr. Santoyo. Quizá sepa ya del pie que usted cojea....  
—¡Voto á mil de á caballo!—le interrumpió Mauricio.  
—Yo voto á mil de infantería, que no corren el peligro de apearse por las orejas, como V.  
Aquí Mauricio echó un terno mucho más expresivo que el anterior, y olvidándose de su cojera, se dirigió hacia la puerta de la habitación, no sin lanzar antes al mayordomo una mirada que queria decir: por respeto á tus canas no te hago pedazos ahora mismo.  
Baltasar le preguntó cerrándole el paso:  
—¿A dónde va V.?  
—Al infierno. Deje V. el paso libre.  
—Pues ni al infierno puede V. ir, por ahora, sin permiso de la Marquesa.  
—¿Qué es esto? ¿También se me impide la salida?  
—También. Orden terminante de la señora.  
—¡Orden terminante!... ¡Ah! ya—añadió Mauricio dándose una palmada en la frente.—Comprendo lo que significa esta comedia. La Marquesa y V. son enemigos mortales de mi candidatura, por lo visto, y aprovechando el accidente consabido de la mula, han proyectado secuestrarme, so capa de interés por mi salud, hasta que pase el término de la elección. Con esto mi derrota será tan segura como ignominiosa, y VV. podrán decir que han conseguido un triunfo brillantísimo sin más trabajo que el de vendarme el pie y servirme la comida en esta disimulada cárcel. El plan es ingenioso y de infalibles resultados, pero yo estoy dispuesto á no dejarme secuestrar por mujeres y por viejos, y ahora lo va V. á ver, señor mayordomo.  
Dijo esto abalanzándose hacia Baltasar, que le cerraba el paso, y tratando de cogerle por las solapas de la cazadora para echarlo violentamente á un lado. Pero el jóven y elegante Mauricio no contaba con la huésped, y la huésped era aquí la fuerza muscular del mayordomo, cuyos sesenta años apenas habian aminorado el brio de su poderosa naturaleza.  
Sujetóle, pues, Baltasar ambos puños con sus manos de hierro, y zarandeándole vigorosamente le contestó:

—Dolor secreto y ahogado que de golpe se endereza! Allá va la evocadora, que con fijeza os contempla: el remolino de gente hacia abajo se la lleva. ¿De dónde salió? Se ignora, y se ignora su carrera: único sér que en la vida os ha hablado sin careta.

Al salón más retirado va indolente la pareja, mudo refugio que atrae y dormido les espera. El embriagador deseo en el tibio ambiente acecha, la soledad le acompaña, lengua el silencio le presta. ¡Cuál se vuelven y se miran, temerosos de sorpresas!

Y aun no se han dicho nada, y lejos suena la orquesta. La cintura que se mece, amante el galán rodea, la enguantada mano pone caída en su espalda ella, mientras se juntan las otras sobre el corazón estrechas. Un sí y un nó van y vienen en su aliento que se mezcla, de la estática mirada á la ardiente boca seca, y... otra ráfaga de cantos en que estalla allá la orquesta se lleva á la mariposa que revolotea suelta!

Ya de danza fatigada aun da su postrer vuelta, como juglar embriagado que entre empujones tropieza; ya en vertiginosa gira, ya en los sofás se refriega; su reir es un bostezo y cínica su agudeza: del placer el dejo estraño amarga su boca seca.

A la puerta del palacio las tres máscaras esperan entre el rodar de los coches encendidas las linternas, por el arroyo extendiéndose como una sarta de estrellas. Sobre los negros tejados el día tardo clarea, y aquel mundo de delicias, palacio de sus quimeras, se funde al beso del alba sin dejar rastro... ni huella.

J. TORRENDELL.

pisando la blanda alfombra con zapatito de seda. á saltos suben arriba entre pajes en hilera. Una á la otra arrimada bromeando cuchichean, bajo la negra careta y la empolvada peluca que enmarañada blanquea. Ojos y boca encendida sólo de su cara muestran, y entre las nevasdas blondas el carmin se trasparentea del nido de seducciones que abanico y flores velan.

Los caballeros saludan y al oido discretean; hasta los pajes se guiñan sin dejar su cara seria, con casaca galoneada, calzón corto y manos tiesas.

Mariposas que las alas extienden, de amor contentas, ora ligeras se escapan, ora tornan y se besan; ora al viento que las mece, lleno de cantos y esencias, se entregan arrebatadas, y sueltas revolotean!

Aquí, al oír del amante las dulces palabras tiernas, una muestra entre sonrisas, feliz, sus dientes de perlas, y desfilan los ensueños por la pupila entreabierto, de un amor apasionado, de un poder como el de reina y arriesga con voz ahogada la tímida confidencia.

Otra, en un grupo compacto, vibra envenenada flecha y mil misterios descubre entre burlas y entre veras. Bajo el brillo del ingenio estalla la amarga queja; los corazones revuelve; las cenizas de las viejas pasiones, dudas, angustias, remueve cruel y risueña; clava el aguijón y pone néctar en la herida abierta; y torna y gira va y viene encantadora y traviesa, y de su varita mágica los cascabeles resuenan.

¡Sér misterioso que turba dentro del alma la fiesta! ¡Recuerdo vivo que al ébrio súbito mueve y dispierta!

—Es verdad—replicó Mauricio.—Con V. nada más que una indiferencia absoluta. Anuncie V. á la Marquesa que deseo tener la honra de saludarla.  
—La Marquesa no puede recibirle á V. —¿Cómo!  
—Como suena, Sr. Santoyo. Quizá sepa ya del pie que usted cojea....  
—¡Voto á mil de á caballo!—le interrumpió Mauricio.  
—Yo voto á mil de infantería, que no corren el peligro de apearse por las orejas, como V.  
Aquí Mauricio echó un terno mucho más expresivo que el anterior, y olvidándose de su cojera, se dirigió hacia la puerta de la habitación, no sin lanzar antes al mayordomo una mirada que queria decir: por respeto á tus canas no te hago pedazos ahora mismo.  
Baltasar le preguntó cerrándole el paso:  
—¿A dónde va V.?  
—Al infierno. Deje V. el paso libre.  
—Pues ni al infierno puede V. ir, por ahora, sin permiso de la Marquesa.  
—¿Qué es esto? ¿También se me impide la salida?  
—También. Orden terminante de la señora.  
—¡Orden terminante!... ¡Ah! ya—añadió Mauricio dándose una palmada en la frente.—Comprendo lo que significa esta comedia. La Marquesa y V. son enemigos mortales de mi candidatura, por lo visto, y aprovechando el accidente consabido de la mula, han proyectado secuestrarme, so capa de interés por mi salud, hasta que pase el término de la elección. Con esto mi derrota será tan segura como ignominiosa, y VV. podrán decir que han conseguido un triunfo brillantísimo sin más trabajo que el de vendarme el pie y servirme la comida en esta disimulada cárcel. El plan es ingenioso y de infalibles resultados, pero yo estoy dispuesto á no dejarme secuestrar por mujeres y por viejos, y ahora lo va V. á ver, señor mayordomo.  
Dijo esto abalanzándose hacia Baltasar, que le cerraba el paso, y tratando de cogerle por las solapas de la cazadora para echarlo violentamente á un lado. Pero el jóven y elegante Mauricio no contaba con la huésped, y la huésped era aquí la fuerza muscular del mayordomo, cuyos sesenta años apenas habian aminorado el brio de su poderosa naturaleza.  
Sujetóle, pues, Baltasar ambos puños con sus manos de hierro, y zarandeándole vigorosamente le contestó:

—Dolor secreto y ahogado que de golpe se endereza! Allá va la evocadora, que con fijeza os contempla: el remolino de gente hacia abajo se la lleva. ¿De dónde salió? Se ignora, y se ignora su carrera: único sér que en la vida os ha hablado sin careta.

Al salón más retirado va indolente la pareja, mudo refugio que atrae y dormido les espera. El embriagador deseo en el tibio ambiente acecha, la soledad le acompaña, lengua el silencio le presta. ¡Cuál se vuelven y se miran, temerosos de sorpresas!

Y aun no se han dicho nada, y lejos suena la orquesta. La cintura que se mece, amante el galán rodea, la enguantada mano pone caída en su espalda ella, mientras se juntan las otras sobre el corazón estrechas. Un sí y un nó van y vienen en su aliento que se mezcla, de la estática mirada á la ardiente boca seca, y... otra ráfaga de cantos en que estalla allá la orquesta se lleva á la mariposa que revolotea suelta!

Ya de danza fatigada aun da su postrer vuelta, como juglar embriagado que entre empujones tropieza; ya en vertiginosa gira, ya en los sofás se refriega; su reir es un bostezo y cínica su agudeza: del placer el dejo estraño amarga su boca seca.

A la puerta del palacio las tres máscaras esperan entre el rodar de los coches encendidas las linternas, por el arroyo extendiéndose como una sarta de estrellas. Sobre los negros tejados el día tardo clarea, y aquel mundo de delicias, palacio de sus quimeras, se funde al beso del alba sin dejar rastro... ni huella.

J. TORRENDELL.

## Sección Científica

## SIGNIFICADO DE LOS TIEMPOS GRAMATICALES

Significado «Secundario» de los Tiempos de «Indicativo» en su Sustitución por Otros.

Cuando los tiempos se usan unos por otros, el que se sustituye al otro impide el sello de su esencia a la representación mental cuya expresión le ha tenido que ceder el otro, por el sustituido.

Se dejan distinguir los siguientes casos:

1.—Sustitución de relación de «Coexistencia» a la de «Anterioridad.»

El presente resulta ser el tiempo de «actualidad» por excelencia. Por tanto historiadores, novelistas y poetas, para comunicar a la representación mental de cosas pasadas el color expresivo y animado inherente a la idea de actualidad, interrumpen con puño y oportunidad el tono lánguido ó bien uniforme de una narración y descripción hecha mediante los tiempos pretéritos presentando, como actuales, hechos pasados por medio del tiempo de actualidad, el presente, el cual se constituye entonces tiempo histórico: *praesens historicum* ó sea *pretérito de actualidad*.

Esta transposición del concepto de la anterioridad al de lo actual, tiene que extenderse de una manera uniforme «*mutatis mutandis*» a los varios tiempos pretéritos que encierra el pasaje de la narración que experimenta esta transformación; de otro modo se producirían notas disonantes en la armonía que entre sí deben guardar las inflexiones verbales, bien que, de vez en cuando, se desvia del rigorismo gramatical.

Y este rigor de la gramática requiere, en tal traslación del concepto de lo pasado al de la actualidad, que no solamente el pretérito, así el imperfecto como el absoluto, se transpongan al presente sino que ambos pretéritos pluscuamperfectos pasen al pretérito perfecto—expresivo de la anterioridad perfecta coexistente con el momento actual—y el futuro pretérito y pluscuamperfecto aparezcan respectivamente en el futuro imperfecto y en el futuro perfecto, siendo estos tiempos significativos de la posterioridad aun no realizada, por tanto, coexistente con el instante actual del narrar.

De este rigorismo gramatical se puede permitir una relajación cuando en una oración se hace referencia a un hecho que es anterior al hecho presentado como actual en la viveza de la narración ó que es en una serie de hechos el más interesante y el de más relieve en el majín del que narra.

Al mismo tiempo hay que advertir que frecuentemente alternan ambos modos de narrar dentro de un mismo período.

Por ejemplo: discutíase el presupuesto de cultos. El intransigente N... sube a la tribuna y pronuncia un discurso furioso contra la Iglesia, que es oído con completa indiferencia. Una interrupción de R., irrita a la Cámara, y empiezan los votos hostiles al clero. Se rebaja la dotación de los obispos, se reducen otros capítulos, y cuando se vota la totalidad se deshace todo lo hecho.— Hemos llegado. Estamos en la plaza. La corrida comienza. La puerta del toril se abre y un hermoso animal que los hombres han ó habían convertido en fiera sale al redondeo. Se detiene, mira a un lado y a otro con ojos que arden en furor. *Distingue* a un hombre que, caballero en un mal rocín, le irrita, le insulta, le llama, etc. El toro ha dado muerte al caballo que, arrojando un mar de sangre, ha caído en tierra arrastrando al gánoto que se revuelca bajo aquel etc.— la pelea fué reñida, y si las reservas no llegan (=hubiesen llegado), allí poréramos todos (=habríamos perecido)—el que hasta entonces parecía inmóvil como una estatua de mármol blanco, de repente acude furioso con la espada desnuda a donde le llama ó llamaba su honor, etc.

Es muy digno de notar que en los principios de su formación las lenguas desconocen tales metáforas; así es que en Homero no se descubre ni solo ejemplo del presente histórico, tan frecuente más tarde en el griego, el idioma más perfecto y más elaborado de todos los que se conocen.

Por otro lado merece una mención el uso especialísimo del antiguo español de emplear alternativamente ya el presente ya el pretérito imperfecto refiriendo los hechos limitativamente a ciertas duraciones conexionadas con la época

presente ó pasada: quiérome ir allá, por mirar el ruiseñor como cantaba; de una parte tiene una mula, de la otra un buey yacia; a los dos besan las manos; a caballo los subían; la culebra me comía. *cómo me ya; está* preso mi padre; gran tiempo *hacia*; vaya a las cortes que se hacían en León.

2.—Sustitución de la Relación de «Coexistencia» a la de «Posterioridad.»

Los hechos expresados por el futuro se presentan más ordinariamente con los caracteres de lo contingente y, por tanto, de lo probable, pero no de lo seguro.

Si, de consiguiente, se trata de un hecho que ha de ocurrir por necesidad ineludible ó fatal ó con toda corteza de las cosas humanas ó que está fundado en las irremisibles y firmes determinaciones de nuestra voluntad, se puede sustituir el tiempo de actualidad al futuro por carecer este de desinencias especiales para expresar esas ideas; de este modo el presente adquiere otro significado secundario, el de un futuro de certeza.

Por ejemplo: si da (futuro) un paso más, se precipita (futuro); figúrate este anciano se casa con aquella joven: ¿cuando se casa? (=se casará); en la semana que viene tenemos un eclipse de sol; el se va empleado a Cuba en el próximo vapor.

Esta sustitución del futuro por el presente, que quita a la concepción de las cosas futuras el carácter de lo contingente imprimiéndoles el concepto de certidumbre inherente a las cosas actuales, es de suma frecuencia con relación a sucesos futuros de la vida ordinaria y particularmente cuando la idea de lo futuro se halla suficientemente determinada por adverbios ó expresiones adverbiales significativos de tiempo.

Por ejemplo: espera, vuelvo al instante: ¿qué se hace Ud. esta noche? voy al concierto; ¿a qué hora principia el teatro? da principio, si no me equivoco, a las nueve; mañana me voy a la capital; vienes con nosotros (=vendrás); estas ó estarás en casa a la una?

Dr. MÁXIMO HERTTING.

(Se continuará).

## LA LUZ

Siglo de las Luces llamamos al actual y pocos nombres en verdad tan justificados como éste. La bujía eléctrica, el petróleo, el gas, la luz eléctrica y tantos otros sistemas de alumbrado, hijos de nuestro siglo, prueban esta verdad, y por si no fueran testimonio suficiente, otro producto más. La *acetyléna* viene hoy a aumentar el largo catálogo de agentes fotógenos.

La *acetyléna* es un carburo de hidrógeno, ni más ni menos que el gas del alumbrado actualmente en uso, pero mucho más rico en carbono que éste, cuya fórmula es CH<sub>4</sub>, al paso que la de aquella es C<sub>2</sub>H<sub>2</sub>.

De su mayor riqueza en carbono, resulta la mayor intensidad de la luz producida por la *acetyléna* que según escrupulosos experimentos fotométricos es 15 veces mayor que la del gas del alumbrado, resultado que a nadie debe extrañar, sabiendo que la intensidad luminosa de una llama aumenta en la cantidad de sustancias sólidas que forman parte del cuerpo en combustión, y los cuales, al ponerse incandescentes, determinan el brillo de la luz.

La *acetyléna* no es ningún producto nuevo, ni eran tampoco desconocidas sus propiedades fotógenas, pero como su obtención resultaba muy costosa, no se habían hecho aplicaciones prácticas de las indicadas propiedades.

Hoy las cosas han variado, pues un nuevo procedimiento que permite su elaboración en gran escala y con relativa economía, viene a convertir el mencionado producto en un temible competidor de los demás sistemas de alumbrado, sobre todo tratándose de economía doméstica, pues mientras la luz eléctrica y el gas no pueden entrar en el interior de todas las viviendas por exigir instalaciones siempre complicadas, y carecer además los aparatos de la movilidad necesaria, la *acetyléna* que no presenta estos inconvenientes, puede reemplazar ventajosamente a las lámparas de petróleo.

El nuevo procedimiento para la fabricación del que nos ocupa, no puede ser más sencillo, y se reduce a poner en contacto con el agua, carburo de calcio cristalizado, lo cual basta para que se produzca una reacción química con desprendimiento de *acetyléna*, como detallaremos más adelante.

El carburo de calcio se obtiene descomponiendo la cal viva en presencia del carbón a una elevadísima temperatura (3.000 centígrados) producida por el paso de una corriente eléctrica. La cal en estas condiciones se descompone en sus dos elementos, calcio y oxígeno; aquel se combina en el carbón para formar el cloruro de calcio que solidifica y cristaliza por enfriamiento y el oxígeno combinándose también con el carbón forma el óxido de carbono.

La *acetyléna* puede fabricarse en gran escala, distribuirse por medio de tubería ó trasvasarse en balones, pero puede también, está es su principal ventaja, fabricarse con gran facilidad y en pequeñas cantidades en el mismo aparato en que deba consumirse.

Las lámparas gasógenas inventadas al efecto, constan de un recipiente cilíndrico que tiene adosado en su mitad más alta un depósito de agua con el que comunica por medio de un tubo, y está perforado en su parte superior por un orificio que sirve de mecheros. Dentro del recipiente cilíndrico y a cierta altura se coloca, sobre un platillo agujereado y sostenido por un vástago, el carburo de calcio convenientemente dispuesto y el agua procedente del depósito, penetra en el recipiente por cerca del fondo, y en conformidad con la ley de los tubos comunicantes elevase hasta ponerse en contacto con el carburo de calcio. Descomponese este en sus dos componentes carbono y calcio: el primero se combina con el hidrógeno del agua para formar ese carburo de hidrógeno llamado *acetyléna*, el calcio se combina con el oxígeno del agua formándose cal viva que se hedrota, y la *acetyléna* elevándose en el recipiente, sale para quemarse por el orificio superior.

Aunque a igualdad de volúmenes el precio de la *acetyléna* excede al del gas, como la intensidad luminosa de aquella es mayor, resulta en realidad su coste, con relación al de aquel, la mitad ó la tercera parte según las localidades.

Tal es a grandes rasgos lo más digno de mención respecto al nuevo producto que, según todas las apariencias, está llamado a generalizarse muy en breve.

Dr. DULCÁMARA.

## Actualidades

## LA SEMANA

Aun cuando la actitud de las minorías ha logrado que la opinión siga con un empeño no mostrado hace muchos años los debates de las Cortes, la han impresionado más aún los rumores y noticias acerca de los manejos de los filibusteros en la Península y el recelo de que la entrega de quintos ocasionase algunas protestas poco compatibles con el patriotismo, como lo es la huida de muchos mozos aragoneses a Andorra y a Francia. La manifestación de unas cuantas madres zaragozanas, engrosada por no pocas muchachas solteras y muchos chiquillos y mozalbetes, aficionados a bullangas, puso en guardia a las gentes, aun cuando se reconociera que aquella no ha tenido importancia, ni por el número ni por la condición de los manifestantes, inspirárala ó no un pastor protestante, oriundo de Nueva York, que ha residido en Cuba y a quien en un principio se supuso comisionado por los separatistas para sembrar zizaña en la Península.

Lo que ha impresionado vivamente a todos los buenos españoles ha sido la aparición de grupos armados en Valencia el día 4 por la noche, la adopción de precauciones militares en Madrid, Barcelona, Zaragoza y otras ciudades populosas y las declaraciones del Ministro de la Gobernación acerca de las conspiraciones fraguadas por los perturbadores, de la intentona que fracasó en Gerona, gracias al celo y vigilancia de los funcionarios, y de la dificultad de echar mano a los conjurados y propagandistas sin faltar a la ley. No se pone en tela de juicio el buen deseo del Gobierno, más se teme que no despliegue aquella energía, que evite la repetición de los delitos, capturando y castigando con dureza a los delincuentes.

Por lo pronto, los que en la ciudad del Cid, sin dar gritos alguno y sin ostentar bandera, acometieron traidoramente a un grupo de agentes de orden público, hirieron a un inspector, que ha perdido una pierna, a un cabo y a una mujer, desaparecieron como si se los hubiese tragado la tierra ó como si hubiesen

adoptado el procedimiento de los rebeldes de Cuba para burlar a los destacamentos de caballería que les daban caza y que no lograron hallar la pista de los sediciosos.

¿Cuántos eran éstos? No se sabe. Se ha dicho que llegaron a reunirse ciento a media noche en la plaza de la Encarnación; que salieron cincuenta formados, armados con fusiles y hachas de mano, uniformados con sombreros y blusas iguales y mandados por uno que ejercía funciones de oficial, en dirección a Torrente; se ha afirmado que en el camino se agregaron a esos individuos otros; parece ser que por otro arrabal de Valencia apareció otro grupo de unos cincuenta individuos también; nada se ha averiguado, sin embargo, de una manera positiva. En cambio, nadie niega ya que las autoridades estaban prevenidas, acaso por creer que habían renunciado los alborotadores a sus planes después de fracasar, a consecuencia de las medidas adoptadas por la policía, el movimiento preparado para el 22 de Julio, y todo el mundo reconoce que ni los republicanos ni los carlistas caracterizados han tenido arte ni parte en un plan cuya ejecución tal vez haya asustado a última hora a muchos de los comprometidos a secundarle. La circunstancia de no haber proferido grito alguno los sediciosos prueba que no pretendían convertirse en soldados de un partido político, y la facilidad con que se dispersaron abandonando algunos fusiles, hachas y municiones en la plaza de la Encarnación y en otros puntos, revela que no se proponían luchar, sino promover un alboroto para impedir que el Gobierno prepare con desembarazo el envío de 60.000 hombres a Cuba y distraer la atención de los patriotas a fin de impedir que se emprendiera con nuevo vigor la lucha en la Grande Antilla.

La situación de ésta no ha cambiado de una manera perceptible. Siguen los encuentros gloriosos para nuestros sufridos soldados, habiendo sido muy reñidos varios de los últimos, porque los rebeldes se atrevieron a resistir, fiados en la superioridad del número, dando ocasión a que muriese el médico Zayas, titulado general y hombre de gran prestigio en Las Villas, pero no se ha librado ninguna acción decisiva, ni se librará probablemente antes que lleguen a Cuba los refuerzos que comenzarán a embarcarse en los últimos días del mes actual. El General Weyler, ocupado sin duda en asuntos políticos y administrativos, no ha juzgado conveniente mover tropas, concentrarlas en alguna comarca, limpiar ésta de insurrectos y repetir la operación sucesivamente en otras hasta ir limpiando de rebeldes toda la Isla. Tal vez se ha desanimado al observar el fracaso de las combinaciones estratégicas preparadas hasta ahora, y tal vez no considere hacerle renunciar a la subdivisión del ejército de operaciones en pequeñas columnas, y atiende al deseo de los propietarios, ganosos de ver protegidas sus fincas, ó al de impedir la ocupación de alguna población importante por los separatistas, más que al de emprender una campaña en regla antes de ocupar militarmente el país y disponer de tantos soldados como hombres capaces de llevar las armas haya en la Isla.

Probablemente, el relevo ó llamada del jefe de Estado mayor, General Ochando, cuya actividad, inteligencia y rectitud nadie ha puesto en tela de juicio, obedezca al propósito de cambiar de sistema y de tomar una ofensiva vigorosa, renunciando a la práctica, hasta ahora estéril, de batir el campo con frecuencia, sin limpiar de rebeldes por completo zona alguna.

De todos modos, como en otoño dispondrá el General en jefe de 200.000 hombres, de esperar es que la campaña termine y la pacificación sea un hecho antes del mes de Marzo, es decir, antes de que el futuro presidente de los Estados Unidos ocupe el poder y se aparte de la regla de conducta adoptada por Mr. Cleveland, cuya última proclama patentiza su decisión de impedir la salida de expediciones filibusteras del territorio de la Unión.

A pesar del empeño con que las oposiciones combaten los planes financieros del Gabinete, y a pesar de la algarada de Valencia, las cotizaciones de los fondos públicos se sostienen, sin que esto quiera decir que están animadas las contrataciones.

Madrid 7 de Agosto de 1896.

B. de T. y T.

## Crónica Local

Una idea del todo plausible, que fué acogida con satisfacción por el público ilustrado de Sóller y con entusiasmo por los aficionados de verdad: la de construir un teatrillo de verano en la Granvía, ó sea en algunos de los solares del ensanche del *Noguera* que lindan con la expresada calle, ha quedado hasta el presente sin realización, é ignoramos si ha muerto, lo que sería muchísimo más sensible todavía.

De llevar a cabo esta mejora no debería desistirse; la temporada de verano, durante la cual no tenemos otras diversiones (toros aparte) que las fiestas callejeras, y, estas si en algún año abundan en otro escasean, pues todo depende del humor de los que deberían organizarlas, es larga y suele estar siempre animada en este pueblo a causa de los muchos jóvenes que de regreso de Francia permanecen entre nosotros algunos meses. Estos, que vienen exclusivamente para descansar de sus fatigas, para disfrutar al lado de sus familias y amigos, no dejarían de asistir al teatro, y como el número es crecido, probablemente en verano podría sostenerse, hasta mejor que en invierno, una buena compañía.

Amimense, pues, los que concibieron la idea y trabajen para su realización, que no han de faltarles compañeros y consiguientemente el apoyo que para conseguirlo se necesita.

El sábado por la tarde acació en la calle del Viento una sensible desgracia. Encima de la cabeza de uno de los peones que trabajaban en la obra de una casa de la mencionada calle, cayó una piedra de regulares dimensiones, que le causó profunda herida dejándole sin sentido largo rato. Practicaron la primera cura al herido los facultativos señores Marqués y Serra, siendo acto seguido conducido al Hospital, en donde continúa a estas horas, en estado satisfactorio.

Desamos al desgraciado peón completo restablecimiento.

El domingo último improvisaron una fiesta en la Alquería del Conde algunos jóvenes que, por haber de marchar a Francia en breve, no podrán tomar parte en la que ha de celebrarse en dicha barriada el día de la Natividad de Nuestra Señora, según costumbre antiquísima. Consistió en música, que amenizó las veladas del indicado día y del anterior, habiéndose construido el catafalco junto al molino de *Can Riutort*, en algunos adornos en determinadas casas, y en una cucaña frente a la taberna de *Can Papa*, a la cual debió subirse el lunes y lo impidió la lluvia, verificándose este acto el martes por la noche.

La concurrencia fué numerosísima, sobre todo el domingo desde las ocho hasta las once, en cuyas horas era materialmente imposible el tránsito por dicha calle, tal era la aglomeración de gente en ella.

Una buena práctica, que quisiéramos ver repetida por todos los maestros y maestras de esta localidad, ha introducido en su escuela nuestro estimado amigo el profesor de instrucción primaria D. Juan Torrens y Calafat: las excursiones escolares.

Durante todo el año, una sección de alumnos, los más adelantados de la clase, han ido depositando semanalmente una pequeña cantidad, para costear con ella una de dichas excursiones, amena, higiénica é instructiva, como suelen serlo todas las de esta clase que se verifican bajo una dirección entendida.

Los días destinados fueron el domingo y lunes últimos, aprovechando las actuales vacaciones; salieron de madrugada con dirección a Lluch, para visitar después el artístico museo de *Rasca* y la población de Valldemosa, con su hermosa cartuja y pintoresca campiña, regresando a este pueblo por Deyá.

Los alumnos muéstranse, como no podía menos de suceder, satisfechos en extremo.

Felicitemos al amigo por su iniciativa que ha merecido los unánimes aplausos de las personas ilustradas.

En fecha 4 del corriente se ha concedido á nuestro querido amigo D. Jaime Servera Brunet, torrero del faro de «Punta Grossa» en este puerto, la jubilación que por imposibilidad física tenía solicitada. Interin se resolvía el expediente de jubilación y en vista de la lentitud de sus trámites, se vió obligado dicho señor á pedir la licencia temporal fundada en el mal estado de su salud.

Deseamos al Sr. Servera que pueda disfrutar muchos años el premio de sus servicios.

La mujer que fué detenida la semana pasada y por una pareja de la Guardia civil conducida á Palma, á consecuencia de la muerte, que se supuso violenta, de un hermano suyo en la barriada de Can Barona, fué puesta en libertad y ya el mismo día pudo regresar á su casa.

Nos alegramos de que así haya sucedido, como nos alegraremos si por no recaer sobre aquella culpabilidad alguna obtiene, una vez terminada la causa que se instruye, un fallo absolutorio.

Una concurrencia bastante numerosa acudió en la tarde del próximo pasado domingo á la plaza de toros de esta villa para presenciar la escogida función que dió en dicho local la compañía Franco-Española. Lo mismo Mr. Louis, que la señorita Lolina y que el célebre equilibrista Mr. Pierre Morera dejaron al público satisfecho y fueron estrepiosamente aplaudidos.

Otra función gimnástica, acrobática y mímica se ha anunciado para mañana por la tarde, y probablemente dará todavía otra dicha compañía pasado mañana, domingo, ya que se vé favorecida por el público de esta localidad.

Nuestro antiguo y estimado amigo D. Lorenzo Roses Borrás, que hace cosa de un mes llegó de Arecibo (Puerto-Rico) para pasar una temporada en esta al lado de su familia, fué obsequiado el domingo por la noche por medio de una brillante serenata, (que dió la banda del «Centro Filarmónico»), por ser el día siguiente el de su Santo.

Correspondió nuestro amigo al obsequio sirviendo á los músicos, lo mismo que á los numerosos amigos que fueron á felicitarle con tal motivo, abundante y exquisito refresco.

Son innumerables las quejas que hemos oido acerca de la oscuridad en que queda el buzón de la Administración de correos de esta villa á la hora en que se apagan los faroles del alumbrado público, en términos que los que tienen necesidad de acudir á depositar allí sus cartas, se ven precisados á buscar á tientas dicho buzón, siéndoles sumamente difícil en ocasiones el orientarse. Hace unos diez meses dimos cuenta de que un

jóven amigo nuestro había encontrado una madrugada al pié del citado buzón dos cartas que seguramente los interesados creyeron echar dentro y fueron á parar al arroyo. Las horas de llegada y salida del correo, en este pueblo, hacen que la correspondencia deba contestarse de noche, y durante toda esta, especialmente en verano, recibe el buzón de referencia gran cantidad de cartas.

Suplicamos á nuestro magnífico Ayuntamiento que, teniendo en cuenta lo expuesto, se sirva disponer la colocación de un farol en el local que ocupa esta Administración de correos, pues que es tanto ó más necesario que los situados en los lavaderos públicos, cuya luz raras veces se aprovecha. Dicho farol podría encenderse á la hora en que se apagan los demás.

Estimaremos, y estimará el público en general, el que nuestra petición se vea atendida.

El domingo último amenizó la velada, en el paseo del Príncipe, la Banda Sollerense, al igual que ha venido haciéndolo en la de todos los domingos y días festivos del presente verano.

A esta culta diversión acude bastante gente, si bien no tanta como acudiría si no fuera atraído el público á las fiestas de calle, que un domingo en una y otro en otra se celebran este año.

Algunos veranos carecemos de diversiones y en este las tenemos por partida doble. Vale más así; dicen que «por demasiado pan nunca es mal año.»

En dicho paseo es probable toque igualmente la mencionada banda mañana y pasado.

Después de haber permanecido entre nosotros unos dos años y medio el sabio filólogo, colaborador al SOLLER y distinguido amigo nuestro, Dr. Máximo Herting, el lunes de esta semana marchó á Valldemosa, con objeto de fijar allí su residencia.

El persistente reumatismo que hace años padece, hábale hecho escojer la elevada casita del Pujol á en Baña para vivir, creyendo encontrar en ella sinó salud completa á lo menos algun alivio; pero habiéndosele acentuado notablemente dichos dolores durante el pasado invierno y convencido de que el clima de Valldemosa, en cuya Cartuja vivió ya antes de venir á esta, le es más favorable, resolvió, muy á pesar suyo, según nos ha indicado, trasladarse de nuevo allí.

Sentimos la separación del amigo, á quien suplicamos no olvide nuestra modesta publicación, y deseámosle encuentre en su residencia actual completo alivio á sus crónicas dolencias.

Las lluvias que cayeron en esta comarca el lunes y martes de esta semana no fueron muy abundantes, pero si lo

suficientes para mantener fresca y agradable la temperatura, al igual de como lo estaba ya el sábado último, según dijimos.

Por esta razón sin duda ha disminuido algo la animación que se notaba antes en las playas de nuestro puerto durante todas las tardes; no es fácil, pero, que continúe mucho tiempo sin dejarse sentir el calor propio de la estación en que nos encontramos.

De otro modo podríamos decir que habíamos pasado el año sin verano.

Esta mañana al son de la gaita y tamboril, ha sido paseado por las calles de esta población un manso buey, cuya cabeza adornaba florida corona.

Sabiendo ya de antiguo que no hay fiesta callejera sin que sea el buey el primero, obligado é insustituible número del programa de los festejos, hemos preguntado en que barrio había de celebrarse una, mañana, y la contestación no se ha dejado esperar: Con motivo de la solemne festividad religiosa que para el domingo, pasado mañana, se prepara en la iglesia de San Francisco, para honrar como es debido la memoria del glorioso abogado contra la peste, San Roque, se nos ha dicho, han organizado una fiesta popular los vecinos de una parte de la calle de Isabel II, la más inmediata á dicha iglesia. Consistirá aquella en música durante las veladas de mañana y de pasado, en adornos y quizás en alguna otra diversión que á última hora se agregue.

Es probable se vea concurrida.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 13 Agosto 1896.

Celebró el Ayuntamiento su sesión ordinaria de esta semana en la noche del expresado día, bajo la presidencia del Alcalde D. Juan Joy, y con asistencia de los Sres. concejales D. Martin Marqués, D. Amador Castañer, D. Miguel Arbona, D. Jaime Magraner, D. José Morell y D. Lorenzo Mayol.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Entrando en el despacho ordinario, el Ayuntamiento se enteró de una comunicación del M. I. S. Gobernador civil de esta provincia como presidente de la Junta provincial de Instrucción Pública, fecha 12 del corriente, en la que participa que el Excmo. Sr. Rector de la Universidad de Barcelona en 31 de Julio último nombró maestra en propiedad de la escuela pública de niñas de Biniraix á D.ª Francisca Valls y Cortés.

A propuesta del Sr. Presidente, y vista la necesidad de reparar la mina que existe desde la calle de Buen Año hasta la pescadería, se acordó su recomposición.

Leída una instancia de D. Andrés Rullan y Rullan en la que pide autorización para reparar la acequia que atraviesa el camino nombrado de la «Abeurada» destinado para riego de su finca, nombrada «Can Cantona», se acordó que pasara á informe de la Comisión de Obras.

Y se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, día 15, al anochecer, se cantarán completas solemnes de la octava de la Asunción de N.ª S.ª que se continuarán á la misma hora en los demás días de octava del indicado Misterio, concluyéndose el 22 con procesión.

Día 16, por la tarde y después de vísperas, la devoción mensual de N.ª S.ª del Carmen.

Día 19, á las seis y cuarto, durante una misa, la devoción mensual del Patriarca San José.

Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 1.—Total 2.

MATRIMONIOS.

Día 9.—D. Pedro Lucas Bernat Llabrés, soltero, con D.ª María Magraner Deyá, soltera.

Día 9.—D. Miguel Bisbal Salas, soltero, con D.ª María Alcover Palou, soltera.

DEFUNCIONES

11.—Catalina Mayol Arbona, de 11 meses, Manzana 56.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 9.—De Cette y Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 278 toneladas, cap. D. G. Mora, con 15 marineros, pas. y efectos.

Día 9 Julio.—De Palma, en 5 horas, vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. R. Piña, con 22 mar., pas. y efectos.

Día 10.—De Barcelona, en 10 horas, vapor Cataluña, de 662 ton., cap. don R. Terrasa, con 30 mar., pas. y efectos.

Día 14.—De Alcudia, en 1 día, laud Tomasa, de 36 ton. pat. D. Jaime Frau, con 5 mar. y lastre.

EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 9.—Para Cette, vapor Isleño, de 314 ton. cap. D. R. Piña, con 23 marineros y efectos.

Día 10.—Para Cette y Barcelona, vapor León de Oro, de 278 ton., cap. don G. Mora, con 15 mar., pas. y efectos.

Día 10.—Para Barcelona, vapor Cata-

luña, de 662 ton., cap. D. R. Terrasa, con 30 mar., pas. y efectos.

Día 10.—Para Palma, laud Rosita Soledad, de 34 ton. pat. D. Mateo Ferrando, con 7 mar. y lastre.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Table with columns for location (Palma, Madrid, Barcelona) and various financial instruments (Crédito Balear, Cambio Mallorca, Fomento Agrícola, etc.) with corresponding values.

DEFENSORA SOLLERENSE

Academia Nocturna-Comercial

Los días festivos 15 y 16 del corriente, de 9 á 11, por la mañana, en el local de esta Sociedad, se matricularán los jóvenes que quieran cursar en esta Academia Comercial Nocturna, que empezará á funcionar el lunes 17 del actual.

Sóller 14 de Agosto de 1896.—El Director, Francisco Sastre.

EMPRESA DE DILIGENCIAS DE SOLLER

Habiendo acudido á esta Empresa D. Cayetano Gomila y Vidal para que se le expidiera de nuevo el título de la acción número 81, por habersele extraviado la primitiva, y, en virtud de lo que previenen los Estatutos vigentes, se acordó publicarlo en los periódicos de la localidad para que la persona que la tenga en su poder se sirva dar conocimiento á esta Empresa en el término de 30 días pasados los cuales se expedirá el correspondiente duplicado á favor de dicho Sr. Gomila.

Sóller 11 de Agosto de 1896.—El Presidente, Antonio Juan Alcover.

tivo en el día en que la naranja pequeña no halla salida para el embarque.

Aunque se nos acuse de molestos, repetiremos: que durante estas cavas deben respetarse las raíces más insignificantes, hasta las barbaditas, si no se quiere perder por una parte lo que se adelanta por la otra. El naranjo ama el llevar las raíces casi á la sobrehoz del terreno y, si queremos verle frondoso, hay que respetar sus exigencias: éste parece ser su alivio en la dolorosa enfermedad que le aqueja, como veremos más adelante.

Pocas advertencias cabe hacer sobre las aguas empleadas para el riego en las Baleares, como que todas son de fuente ó de pozo, calcáreas, pocas yesosas, cristalinas, aireadas y templadas, cualidades indispensables para el buen desarrollo de la vegetación.

Como dato complementario deberíamos continuar la cantidad de este líquido empleada para el riego de cada hectárea, estudio que nadie ha hecho todavía; más en cambio consignaremos los siguientes guarismos: en Calabria y Sicilia, regando cada ocho días, se propinan 160 metros cúbicos de agua por hectárea, en Argelia 200 y en Sevilla 300, cifras muy discordantes para servirnos de pauta en la regularización de nuestros riegos.

Respecto del modo de regar de los valencianos, véase lo que dijimos en el artículo labores.

CAPÍTULO III

Enemigos y enfermedades

Pocos son los adelantos de la agricultura en el ramo que nos ocupa y que podríamos llamar Patología vegetal. Los sabios, auxiliados de potentes microscópios, desde su gabinete, describen el modo de ser del inagotable número de plantas y animales parásitos que viven á expensas de la sávia, ocasionando los inmensos daños que nadie desconoce; indican los medios de combatir á unos enemigos tanto más temibles cuanto más pequeños; pero sus esfuerzos quedan impotentes por falta de observaciones prácticas que deberian completar los propietarios, en vez de entregarse, apáticos, en brazos de la Providencia que, para castigo de tanta desidia, se complace en aumentar esas plagas invisibles y desoladoras que amenazan acabar con la vegetación.

Concretándonos á nuestro objeto, dañan la salud del naranjo: 1.º algunos fenómenos atmosféricos; 2.º las heridas; 3.º las plantas parásitas; 4.º los insectos dañinos; y 5.º la humedad.

FENÓMENOS ATMOSFÉRICOS.

INTEMPERIES.—Los pasos rápidos del calor al frio intenso, el estado permanente de una baja temperatura y, sobre todo, las heladas, si son

tardías, producen graves daños al naranjo. Por fortuna estos meteoros no son muy frecuentes en Mallorca, porque no lo son las grandes nevadas y, fuera de estos casos, no hiela hasta quemar las plantas; pero cuando se presentan, echan á perder el fruto y ocasionan, á veces, la resquebrajadura ó desgarradura de la corteza y de la madera, abriendo en ella una úlcera conocida con el nombre de gotera que termina por la podredumbre. Dichos cambios suelen ocasionar tambien la enfermedad de la goma á los limoneros y á los cidros, mucho más sensibles al frio que los naranjos.

Para combatir los efectos de las heladas no se conoce más específico que la producción de grandes humaredas durante las altas horas de la noche, á fin de interponer una nube artificial entre los naranjos y la tierra, que impida la irradiación de esta y la consiguiente baja de temperatura.—De paso advertiremos: que la práctica de cubrir los campos por medio de nubes artificiales es antiquísima, aunque desconocida entre nosotros, porque nuestros campesinos desconocen hasta los principios más rudimentarios de química agrícola y se burlan, por su desgracia, de cuanto se les dice á no haberlo visto practicar á sus padres.

Para corregir los daños de las quemaduras no hay más remedio que cortar en vivo las ramas dañadas, al entrar en la primavera y cubrir los cortes con algún emplasto de ingeridores.—La goma se corrige, á veces, con practicar incisiones en la parte enferma; pero las más veces acaba por la podredumbre; y lo mejor es cortar hasta el vivo y cubrir la herida con el citado unguento.

Los anales de Sóller registran algunas heladas

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea, hasta cinco inserciones a razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pías., del de dos 3 pías., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 pías. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

# Sección de Anuncios

## DOMINGO CASASNOVAS

CIRUJANO DENTISTA DE LA REAL CASA.  PREMIADO CON VARIAS MEDALLAS.

Miembro corresponsal de la Sociedad Odontológica de Francia  
Dentista de los Hospitales y Establecimientos de Beneficencia de Palma.



Consulta y curación de todas las enfermedades de la boca. Extracción, empastes u orificaciones de piezas cariadas por todos los sistemas modernos. Construcción garantizada de piezas aisladas y dentaduras completas, por todos los procedimientos conocidos, que facilitan una verdadera masticación y pronunciación, con una economía sin competencia.

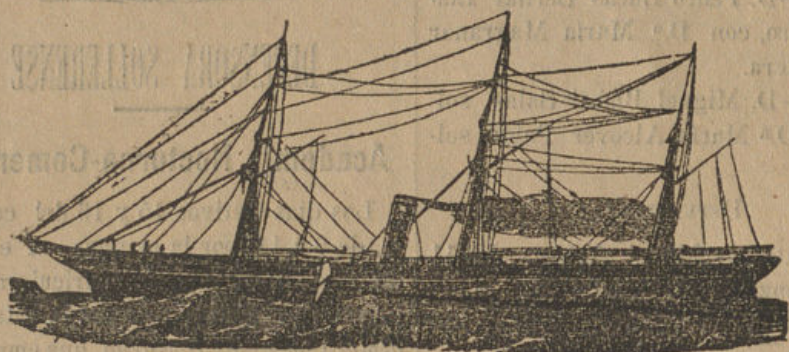
Sin extraer los raigones se pueden colocar dientes y dentaduras.

El gabinete está a la misma altura que el que tiene establecido en Palma, *Sta. Eulalia, 20*, con todos los aparatos e instrumentos necesarios para facilitar las operaciones y dar al paciente toda clase de alivio.—Para las extracciones emplea sistemas enteramente nuevos.

**A LOS POBRES SE LES OPERA GRATIS.**

DIAS DE CONSULTA EN SOLLER: los segundos domingos de cada mes, sin perjuicio de hacer las visitas más amenudo si así fuera necesario.

HORAS DE CONSULTA: DE 9 A 1.  CALLE DEL MAR-53-SOLLER. 



### COMPANIA TRASATLANTICA DE BARCELONA

Servicio fijo y periódico por los vapores de esta compañía  
MES DE AGOSTO DEL AÑO 1896, (Salvo contingencias).

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El 10, de Cádiz, vapor CIUDAD DE CADIZ, para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20.—De Santander, vapor SANTO DOMINGO, para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 30.—De Cádiz, vapor LEÓN XIII, para las Palmas, Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

Línea de Filipinas.—El 15 de Barcelona, vapor ISLA DE MINDANAO, para Port-Saind, Aden, Colombo, Singapore y Manila.

Línea de Marruecos.—El 25 de Barcelona, vapor RABAT, para Málaga, Ceuta, Cádiz, Tanger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor JOAQUIN DEL PIÉLAGO, saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando a Cádiz los martes, jueves y sábados.

En Sóller se admite el despacho de carga y pasajeros hasta su destino.

Al tomar los pasajes se abonará el de Sóller a Barcelona. También se abonará a los cargadores de esta Isla, una bonificación de 10 p<sup>s</sup> sobre el importe del flete. Rebajas a familias y por pasajes de ida y vuelta.

Para más informes, en Sóller, el representante de la Compañía, D. Jerónimo Estados.

### SERVICIO DECENAL



ENTRE  
SOLLER, BARCELONA, CETTE  
Y VICE-VERSA

por el magnifico y veloz vapor

### LEÓN DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.

Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.

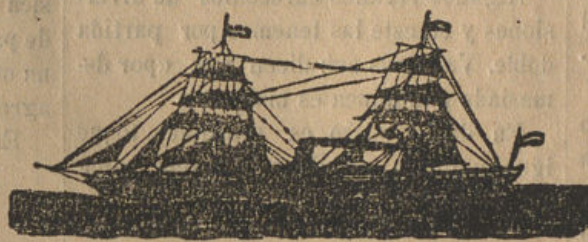
EN BARCELONA.—Sres. Rosich Carles y Comp.<sup>a</sup>, Paseo de la Aduana, 25.

EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

Se desea vender una casa situada en la calle del Padre Baró y señalada con el n.º 7. Para más informes pueden dirigirse los que desean comprarla, a su propietario, calle del Capitán Angelats n.º 3.—SOLLER.

Desea venderse la casa número 62 de la calle de la Luna. Para más informes dirigirse al Director de este periódico.

### VAPOR DIRECTO de PALMA a las ANTILLAS.



LÍNEA DE VAPORES TRASATLÁNTICOS DE Pinillos Izquierdo y C.<sup>a</sup>

Saldrá de este puerto el día 15 de Agosto para Puerto-Rico y Habana, con escalas en Mayagüez y Ponce, el magnifico vapor de acero de 4.500 toneladas.

### MIGUEL M. PINILLOS

Admite carga a flete y pasajeros para dichos puntos; pero teniendo limitada la cabida prevenimos a los Sres. cargadores, que unicamente se recibirá la carga que previamente se haya convenido admitir. Representantes de la Compañía, Martínez y Planas, San Juan, 20.—PALMA.

### Isleña Marítima



### Viajes extraordinarios con itinerario.

Para Barcelona, Cete y Marsella saldrá uno de los vapores de la ISLEÑA MARÍTIMA verificando el viaje conforme al siguiente itinerario:

Salida de Sóller para Barcelona, Cete y Marsella, día 20 Agosto a las siete de la tarde.

Salida de Barcelona para Cete y Marsella, día 21 por la tarde.

Salida de Cete para Marsella, día 22. Id. de Marsella para Cete, día 24 por la noche.

Salida de Cete para Sóller y Palma, (DIRECTO), día 25 a las 12 del día.

Salida de Sóller para Palma, día 26.

#### CONSIGNATARIOS:

En Sóller, D. Ramón Coll.—En Cete, D. Bartolomé Tous.—En Marsella, don J. Mayol.

### PEDRO LLADÓ

SAN JAIME, 28

Antepechos, (empitadós) y guarda-polvos de todas medidas para ventanas y balcones.

Ladrillos para el piso de zaguanes y bodegas.

Fregaderos, pilas, lozas para mesas y demás piezas de la misma índole; todo de piedra artificial compuesta de piedra caliza machacada, cemento ordinario y portlant.

También se graban toda clase de inscripciones en lápidas sepulcrales de piedra de Santañy.

Todo a precios módicos. Única casa en Sóller.

### L' UNIÓN

Compañía francesa de seguros contra incendios fundada en 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPAÑÍAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social . . . . .	10.000,000	Francos
Reservas . . . . .	8.705,000	"
Primas a cobrar . . . . .	74.287,038	"
<b>Total . . . . .</b>	<b>92.992,038</b>	<b>"</b>

Capitales asegurados . . . . . 15.127.713,242 "  
Sienestros pagados . . . . . 194.000,000 "

#### SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pie como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samaritanas, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

### ACADEMIA MERCANTIL

DIRIGIDA POR

SALVADOR ELÍAS CAPELLAS

TENEDOR DE LIBROS COLEGIADO

Enseñanza teórica y práctica de Cálculo Mercantil, Teneduría de Libros, Geografía comercial, Legislación mercantil y todo lo referente al comercio según las vigentes leyes.

Clases diarias por la mañana y por la noche. En las clases de noche también hay enseñanza primaria para los obreros.

Para más pormenores dirigirse al Director, calle del Príncipe n.º 13, (Castellet)—SOLLER.

### Naranjos y limoneros.

Retratos en todos tamaños. Precios, desde 3 pesetas la media docena. Bonita colección de vistas: Recuerdo del viaje del "León de Oro," al "Torrent de Pareys,"

### VENTA DE SOLARES

en el "Noguerá,"

Ultimados ya todos los trabajos preliminares se ha empezado la venta de solares cuyos precios variarán entre docientos y quinientos duros según el sitio que escojan.

Los que deseen adquirirlos pueden dirigirse en Palma a los propietarios, calle de San Miguel, ó bien en Sóller, al Maestro Jaime Rullan y Bisbal (Ros).

### C. PEREZ, -- FOTÓGRAFO

Calle Nueva, 87--SOLLER

Retratos en todos tamaños. Precios, desde 3 pesetas la media docena. Bonita colección de vistas: Recuerdo del viaje del "León de Oro," al "Torrent de Pareys,"